



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА СЛУЖБА

Міністерство Охорони Здоров'я України

(назва установи)

м. Київ, вул. Грушевського, 7

(місцезнаходження)

тел., факс: 253-94-84; 559-29-88

ЗАТВЕРДЖУЮ



Перший заступник головного державного  
санітарного лікаря України

А.М.Пономаренко

Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від "15" 08 2007 р.

№ 05.03.02-04/

41333

Олії ефірні натуральні у сувенірній упаковці за ТУ У 24.6-00388106-011:2007

(об'єкт експертизи, виготовлений у відповідності ТУ, ДСТУ, ГОСТ)

Код ДКПП: 24.63.10.200

(код за ДКПП, код за УКТЗЕД, артикул)

Косметичні засоби для догляду за шкірою обличчя та тіла. Реалізація через роздрібну торгівельну мережу.

(сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи)

ВАТ Комбінат "Крымская Роза", Україна, АР Крим, Сімферопольський район, с. Чайкіно, вул. Заводська, 8, тел: 8-(0652)-362368, код: 00388106

(країна-виробник, розробник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW, код ЄДРПОУ)

ВАТ Комбінат "Крымская Роза", Україна, АР Крим, Сімферопольський район, с. Чайкіно, вул. Заводська, 8, тел: 8-(0652)-362368, код: 00388106

(заявник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW, код ЄДРПОУ)

Необхідності в даних про контракт немає.

(дані про контракт на постачання об'єкта експертизи в Україні)

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки / показникам: регламентованим ДСанПіН 2.2.9.027-99 (за результатами аналізу документації, оцінки ризику для здоров'я населення та дослідження зразка об'єкту експертизи): Індекс шкірно-подразнювальної дії 0 балів (МВ МОЗ СРСР № 2102-79)

Необхідними умовами використання / застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Дотримання встановлених за результатами дослідження наданого зразка медичних критеріїв безпеки/показників; дотримання вимог зберігання і транспортування згідно з ГОСТ 9069-73.

При подальшому ввезенні в Україну та /або наявності продукції на ринку з метою попередження шкідливого впливу серійної продукції на здоров'я населення потрібно виконати контроль партій продукції, що ввозяться або знаходяться в обігу у травні 2010 р. на відповідність вимогам цього висновку за інтегральним токсиколого-гігієнічним показником безпеки: Індекс шкіро-подразнювальної дії відповідно до вимог МВ МОЗ СРСР № 2102-79.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи об'єкт експертизи "Олії ефірні натуральні у сувенірній упаковці за ТУ У 24.6-00388106-011:2007", за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умовами дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: згідно ТУ У 24.6- 00388106-011:2007

Інформація щодо етикетки, інструкція, правила тощо: маркування згідно з ТУ У 24.6- 00388106-011:2007

Висновок дійсний : до 13.08.2012 р.

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.







Перевод с украинского языка на русский



**МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УКРАИНЫ  
ГОСУДАРСТВЕННАЯ САНИТАРНО – ЭПИДЕМИОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА**

Министерство здравоохранения Украины  
(название учреждения)  
г. Киев, ул. Грушевского, 7  
(местонахождение)  
тел., факс: 253-94-84, 559-29-88

**УТВЕРЖДАЮ**  
Первый заместитель главного государственного  
санитарного врача Украины

/подписано/ А. М. Пономаренко

<b>Печать:</b>		Министерство здравоохранения Украины Идентификационный код 00012925
----------------	--	------------------------------------------------------------------------

**Вывод государственной санитарно – эпидемиологической экспертизы**

от «15» 08 2007 г.

№ 05.03.02 – 04/41333

**Масла эфирные натуральные в сувенирной упаковке по ТУ У 24.6-00388106-011:2007**  
(объект экспертизы, изготовленный согласно ТУ, ГСТУ, ГОСТ)

код ГКПП: 24.63.10.200

(код по ГКПП, код по УКТЗЭД, артикул)

Косметические средства для ухода за кожей лица и тела. Реализация через розничную торговую сеть.  
(сфера применения и реализации объекта экспертизы)

ОАО Комбинат «Крымская Роза», Украина, АР Крым, Симферопольский район, с. Чайкино, ул. Заводская, 8., тел: 8 -(0652) 36-23-68, код: 00388106  
(страна, производитель, адрес, местонахождение, телефон, факс, E-mail, WWW)

ОАО Комбинат «Крымская Роза», Украина, АР Крым, Симферопольский район, с. Чайкино, ул. Заводская, 8., тел: 8 -(0652) 36-23-68, код: 00388106  
(заявитель, адрес, местонахождение, телефон, факс, E-mail, WWW, код ЕГРПОУ)

Необходимости в сведениях о контракте нет.

(данные о контракте на поставку объекта экспертизы в Украину)

Объект экспертизы соответствует установленным медицинским критериям безопасности/показателям:  
регламентированным ГсанПиН 2.2.9.027-99 (по результатам анализа документации, оценки риска для здоровья населения и исследования образца объекта экспертизы): Индекс кожно – раздражающего действия 0 баллов (МВ МЗ СССР № 2102-79)

Необходимыми условиями использования /применения, хранения, транспортировки, утилизации, уничтожения является: Соблюдение установленных по результатам исследования предоставленного образца критериев безопасности/показателей; соблюдение требований хранения и транспортировки согласно ГОСТ 9069-73.

При последующем ввозе в Украину и/или наличия продукции на рынке с целью предупреждения вредного воздействия серийной продукции на здоровье населения необходимо выполнить контроль партий продукции, которая ввозится или находится в обороте в мае 2010 г. на соответствие требованиям данного вывода по интегральным токсиколого – гигиеничным показателям безопасности: Индекс кожно – раздражительного действия согласно требованиям МВ МЗ СССР № 2102-79.



По результатам государственной санитарно-эпидемиологической экспертизы объект экспертизы «Масла эфирные натуральные в сувенирной упаковке по ТУ У 24.6-00388106-011:2007», по предоставленному заявителем образцу отвечает требованиям действующего санитарного законодательства Украины и при условии соблюдения требований этого вывода может быть использован в заявленной сфере применения.

Срок годности: согласно ТУ У 24.6-00388106-011:2007

Информация по этикетке, инструкция, а также правила: маркировка согласно ТУ У 24.6-00388106-011:2007

Вывод действительный: до 13.08.2012 г.

Ответственность за соблюдение требований этого вывода несет заявитель.

При изменении рецептуры, технологии изготовления, которые могут изменить свойства объекта экспертизы или оказать негативное влияние на здоровье людей, сферы применения, условий применения объекта экспертизы данный вывод теряет силу.

Показания безопасности, подлежащие контролю на границе: не требует контроля

Показания безопасности, подлежащие контролю при таможенном оформлении: не требует контроля

Текущий государственный санэпиднадзор осуществляется согласно требованиям этого вывода: в соответствии с действующим законодательством Украины.

Комиссия по государственной санитарно-эпидемиологической экспертизе г. Киев, ул. Героев Оборона, 6  
при главном государственном санитарном враче Украины тел. 258-47-73  
Института экогигиены и токсикологии им. Л. И. Медведя

Протокол экспертизы

№ 3/8-А-7593-07 от 13.08.2007 г.

Зам. председателя экспертной комиссии

/подписано/ Бобылёва О. О.

Перевела

Бутковская Валентина Витальевна

Третього грудня дві тисячі сьомого року.

Я, РОМАНОВ ІГОР ВІКТОРОВИЧ,  
державний нотаріус Першої сімферопольської державної нотаріальної контори Автономної Республіки Крим в Україні, засвідчую справжність підпису перекладача **Бутковської Валентини Віталіївни**

Зареєстровано в реєстрі за №

3 П - 3209

Стягнуто державного мита

34 коп.



По результатам государственной экспертизы...  
объект экспертизы «Модель здания в г. Львовской области по ТУ У 24.6-00388106-011:2007» по предмету экспертизы...  
требованиям действующего законодательства Украины и при условии...  
соблюдения требований этого свода правил в отношении...  
применения.

Срок годности: согласно ТУ У 24.6-00388106-011:2007  
Информация по этикетке, упаковке, в том числе маркировка согласно ТУ У 24.6-00388106-011:2007  
Выход действительный: от 13.08.2012 г.  
Ответственность за соблюдение требований этого свода правил несет заказчик.

При изменении рецептуры, технологии изготовления, которые могут изменить свойства...  
объекта экспертизы, или оказала негативное влияние на здоровье людей, сферы...  
применения. Указанные изменения объекта экспертизы являются выходящими за пределы...

Гарантия безопасности, подтверждающая контроль на соответствие, не требует контроля...  
безопасности, подтверждающая контроль на соответствие, не требует контроля...

В соответствии с действующим законодательством Украины...  
г. Киев, ул. Тараса Шевченка, 10  
тел. 258-47-73  
№ 318-А-1593-07 от 13.08.2012 г.



Горбуня  
Бутковська Валентина Валентівна

Третього грудня дві тисячі сімнадцятого року  
Р. РОМАНОВ ПІР ВІКТОРІВНА  
державний нотаріус Львівської обласної нотаріальної палати державної нотаріальної палати Львівської  
Республіки Україна в Україні, завідувач служби державної нотаріальної палати Львівської

Зареєстровано в реєстрі № 318-А-1593-07  
Свідоцтво державного мита № 34 коп.



Всього прошито, пронумеровано та скріплено печаткою 3 три аркушів.  
Державний нотаріус:



Перевод с украинского языка на русский


Третьего декабря две тысячи седьмого года.

Я, РОМАНОВ ИГОРЬ ВИКТОРОВИЧ,  
государственный нотариус Первой симферопольской государственной нотариальной конторы  
Автономной Республики Крым, заверяю подлинность подписи переводчика **Бутковской  
Валентины Витальевны**.

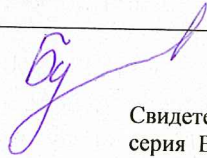
Зарегистрировано в реестре за № 3 П -

Взыскано государственной пошлины 0-34 грн.

Государственный нотариус */подписано/*

Печать:		Министерство юстиции Украины Первая симферопольская государственная нотариальная контора Автономной Республики Крым
---------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Перевела



Бутковская Валентина Витальевна

Свидетельство о государственной регистрации  
серия ВО1 № 196607  
Выдано 24. 09.2000 г. исполнительным комитетом  
Симферопольского городского совета АР Крым  
Номер в ЕГР 2 882 017 0000 004622



Перевод с украинского языка на русский

Третьего декабря — двенадцатого января

г. РОМАНОВ ПИОРЪ ВЯКТОРОВИИ  
Государственный нотариус Первой симферопольской государственной нотариальной конторы  
Автономной Республики Крым, заверяю подлинность копии перевода с украинского  
языка на русский язык.

Заведено в архиве за № 3 П -

Взыскано государственной пошлины 0-34 грн.

Государственный нотариус (подпись)

Первая симферопольская государственная нотариальная контора  
Автономной Республики Крым  
Министерство юстиции Украины

Вукковская Валентина Витальевна

11 номер в ЕДП 3 883 014 0000 001423  
Симферопольского городского совета АР Крым  
Выдано 24.09.2000 г. исполнительным комитетом  
седня БОТ № 105017  
Синтезировано государственной регистрацией



В \_\_\_\_\_ году, \_\_\_\_\_ числа  
г. \_\_\_\_\_  
Державний нотаріус: \_\_\_\_\_